

**Zeitschrift:** Folklore suisse : bulletin de la Société suisse des traditions populaires =  
Folclore svizzero : bollettino della Società svizzera per le tradizioni  
popolari

**Herausgeber:** Société suisse des traditions populaires

**Band:** 79 (1989)

**Heft:** 1

## Inhaltsverzeichnis

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 02.02.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Folklore suisse

# Folclore svizzero

Bulletin de la Société suisse des traditions populaires  
Six numéros par an  
Editeur G. Krebs SA, Bâle

79<sup>e</sup> année  
Bâle 1989

Bollettino della Società svizzera per le tradizioni popolari  
Sei numeri annui  
Casa editrice G. Krebs SA, Basilea

Anno 79<sup>o</sup>  
Basilea 1989

Rédaction  
Redazione

M<sup>me</sup> Rose-Claire Schüle, D<sup>r</sup> ès lettres, 3963 Crans-sur-Sierre,  
responsable de la rédaction

Dott.a Rosanna Zeli, c/o Vocabolario dei dialetti  
della Svizzera italiana, Via Zurigo 9, 6900 Lugano, redattrice

Hervé Chevalley, c/o Glossaire des patois de la Suisse romande,  
Av. du Peyrou 6, 2000 Neuchâtel, rédacteur

Bernard A. Schüle, c/o Musée national suisse,  
Case postale 6789, 8023 Zurich, responsable technique

Jacques Tagini, Avenue Dumas 23, 1206 Genève, rédacteur

Adresse de la Rédaction  
Indirizzo della Redazione

Revue Folklore suisse – Folclore svizzero  
Bernard A. Schüle  
Musée national suisse  
Case postale 6789  
8023 Zurich  
Tél. 01 / 221 10 10  
Fax 01 / 211 29 49

Edition/Edizione: G. Krebs SA, 4006 Bâle

## Table des matières – Indice

PAOLO BINDA, Chiavi e serrature	33
OTTAVIO LURATI, Cultura di pescatori, miti e sapori	68
GIUSEPPE MONDADA, La cucina di altri tempi	28
GEORGES PANCHAUD, Être lieutenant des cadets de Vevey en 1924	72
SERGIO PESCIA, Museo della civiltà contadina del Mendrisiotto-Stabio	55
ISABELLE RABOUD, HÉLÈNE MARIETHOZ, La forge Oreiller de Bagnes en Valais	17
ALBERT SPYCHER, Le sigaraie di Brissago	1
EMILE VILLARD-TRABER †, Le vocabulaire d'une compagnie suisse romande pendant les mobs de 1939–1945	37

\*\*\*

Hommage à Ernest Schüle (Luc Constantin)	65
--	----

\*\*\*

JEAN-PIERRE ANDEREGG, <i>La Maison paysanne fribourgeoise II</i> (D. Raymond)	14
GIOVANNI BIANCONI, <i>Valmaggia</i> (R.Z.)	15
ROGER CHÂTELAIN, <i>La Gruyère jurassienne et les meuniers Cattin</i> (H.C.)	16
GISÈLE CORGNIER, <i>Le théâtre populaire valdôtain, l'œuvre de René Willien</i> (R.-C.S.)	80
<i>Documenti orali della Svizzera italiana – Testimonianze dialettali – I</i> (R.Z.)	82
WILHELM et ANNEMARIE EGLOFF, <i>Les maisons rurales du Valais</i> (D. Raymond)	15
MARTIN GEORGES, <i>Les ramoneurs de la Vallée de Rhêmes</i> (R.-C.S.)	62
<i>Repertorio Toponomastico Ticinese: Preonzo</i> (R.Z.)	81
ANNE SAUVY, <i>Le miroir du cœur</i> (R.-C.S.)	63

## Index des Illustrations – Indice delle illustrazioni

La scostolatura manuale	3
Si infila la «paglia» nella «cannuccia» (bocchino)	4
Taglio della «sottofascia» o della «coperta» con la «rotella»	4
Il posto di lavoro della sigaraia	5
Preparazione delle foglie dell'«interno»	6
Arrotolatura: si noti la «cannuccia» sporgente	6
Arrotolatura	7
Assestamento del bocchino	7
Taglio dei sigari con la ghigliottina	9
Inanellatura	10
Imballaggio	10
La Fabbrica Tabacchi Brissago in una silografia, da un disegno di J. Weber, 1884	11
Sonnette Oreiller, conservée au Musée de Kippel	19
Le martinet	20
Les deux grands foyers	21
Plan de la forge	22
Tôle découpée	23
Tôle découpée, martelée et arrondie	23
Moule et marteau pour le battage et le façonnage des sonnettes	23
Sonnette avant le brasage	24
Battants de sonnettes	24
Chiave gotica di Lavertezzo	34
Alcuni profili di mappe viste di piatto e di punta	35
Serrature artigianali viste dalla parte del meccanismo	36
L'angolo dedicato alla lavorazione del lino e della canapa	57
Utensili per l'«operazione bucato»	58
Coltivazione, raccolta ed essiccazione del tabacco	59
La donna del Mendrisiotto	61
La pénitence	63
Ernest Schüle	65
Les cadets de Vevey en 1922 et 1914	75